

2

Mehrfamilienhaus mit Läden in München

Maison locative avec magasins à Munich
Multi-family house with shops in Munich

Architekten: Dipl.-Ing. Werner Wirsing,
Dipl.-Ing. Grete Wirsing,
München

Mitarbeiter: Joachim von Poschinger,
München

Das schmale Ruinengrundstück liegt in einem eng und geschlossen bebauten Stadtteil Münchens. Die Nachbargebäude wie das zerstörte Miethaus selbst stammen aus der Zeit kurz vor der Jahrhundertwende. Durch die sehr tief entwickelten Grundrisse ergaben sich geringwertige Wohnungen mit unschönen Raumformaten und schlechter Belichtung.

Da der vorhandene Keller aus Ersparnisgründen erhalten werden mußte, war der Wiederaufbau durch Umriß und Tragmauersystem stark gebunden. Durch Verlegen der Treppe und der sanitären Räume in das Hausinnere gelang es trotzdem, brauchbare Wohnungen mit angenehm proportionierten Räumen zu schaffen. Sie konnten sogar in den einzelnen Stockwerken nach besonderen Bedürfnissen differenziert werden. So sind von den fünf Wohngeschossen eines zweispännig, eines dreispännig und drei vierständig angelegt.

Der Balkonraster auf der Straßenseite ist nur 75 cm tief, da größere als für gedeckte Sitzplätze geeignete Flächen an einer sehr engen und stark bevölkerten Straße sinnlos wären. Die Austritte sollen hier lediglich die Möglichkeit zu großzügiger Blumenhaltung bieten, außerdem im Sommer Sonnenschutz gewähren und die großen Öffnungen rechtfertigen. Der vorgelegte Betonraster setzt sie gewissermaßen in einen Abstand zur Straße, bietet stets Schatten und verhindert direkte Einsicht.

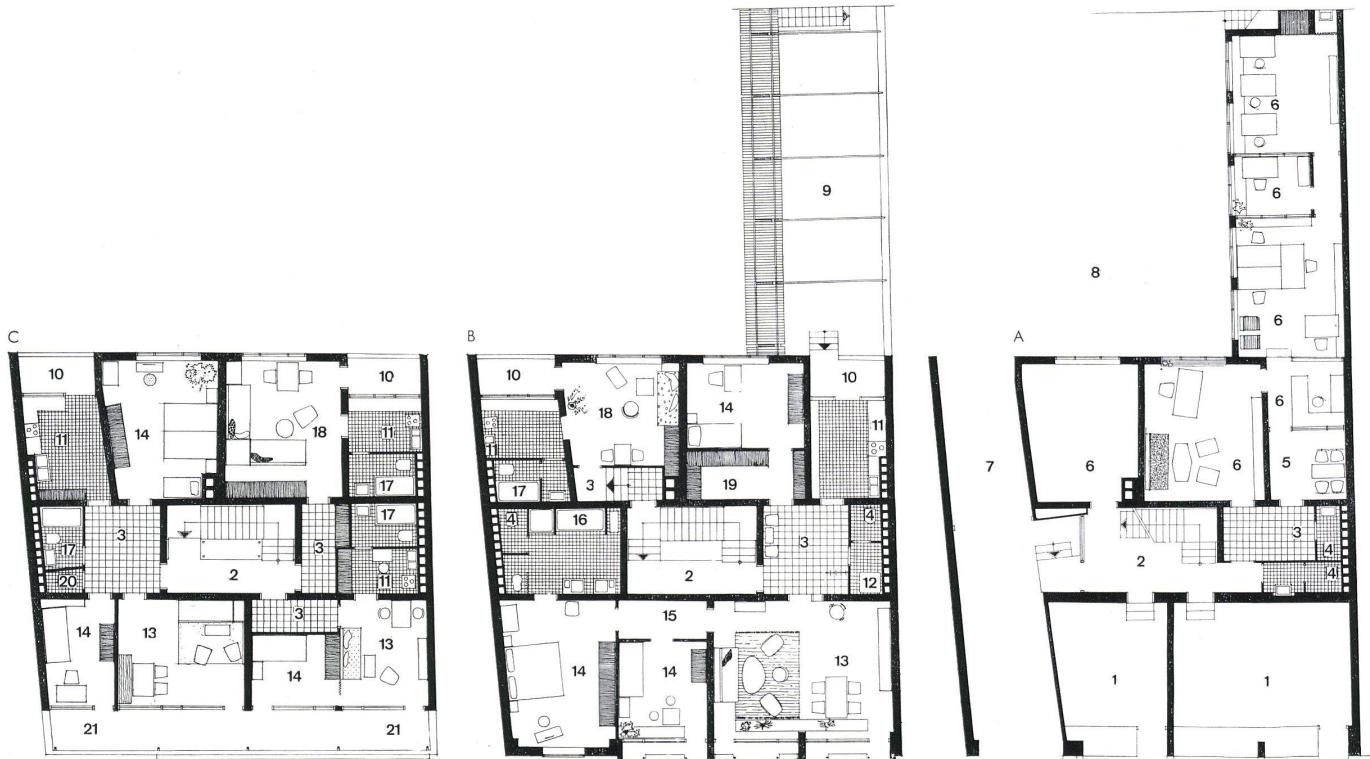
Die Straßenfassade ist in folgenden Farben gehalten: Hauswand: Mittelgrau; Betonraster: Hellgelb; Vordach über Dachterrasse: Türkis; Fenster: Dunkelgrauer Stock, weiße Flügel und umgekehrt; Balkongeländer: Schwarz; Blumenküsten: Hellblau, Orange und Olivgrün.



1
Dachterrasse vor dem zurückgesetzten 5. Obergeschoß.
Terrasse-jardin du 5e étage en retrait.
Roof terrace in front of the set-back 5th floor.

2
Zwischen die Stützen des Erdgeschosses eingespannte Vor-dachplatten über den Schaufenstern.
Dalles de l'avant-toit protégeant les vitrines.
Projecting roof over the shop windows.

Straßenseite.
Côté rue.
Street elevation.



A
Grundriß Erdgeschoß / Plan du rez-de-chaussée / Plan, ground floor 1:250

B
Grundriß 1. Geschoß / Plan de 1er étage / Plan, 1st floor 1:250

C
Grundriß 5. Geschoß / Plan du 5e étage / Plan, 5th floor 1:250

- 1 Laden / Magasin / Shop
- 2 Treppenhaus / Cage d'escalier / Staircase
- 3 Vorraum / Antichambre / Hall
- 4 WC
- 5 Warteraum / Salle d'attente / Waiting-room
- 6 Büraum / Bureau / Office
- 7 Durchfahrt / Passage
- 8 Hof / Cour / Yard
- 9 Terrasse / Terrace
- 10 Loggia / Arbour
- 11 Küche / Cuisine / Kitchen
- 12 Dusche / Douches / Shower
- 13 Wohnraum / Salle de séjour / Living-room
- 14 Schlafraum / Chambre à coucher / Bedroom
- 15 Zwischenflur / Entre-palier / Corridor
- 16 Bad / Salle de bains / Bathroom
- 17 Bad mit WC / Bains avec WC / Bathroom with WC
- 18 Wohnschlafraum / Salle de séjour/chambre à coucher / Bed-sitting room
- 19 Schrankraum / Placard-cabinet / Wardrobe space
- 20 Abstellraum / Débarras / Storage room
- 21 Überdeckte Terrasse / Terrasse couverte / Covered terrace



Eingang mit innenliegendem Treppenhaus. In der Drahtglaswand der Kasten mit Klingelanlage und Lautsprecher.
Entrée avec cage d'escalier intérieure.
Entrance with interior staircase.

Mehrfamilienhaus mit Läden in München

Maison locative avec magasins à Munich
Multi-family with shops in Munich

Architekten: Dipl.-Ing. Werner Wirsing,
Dipl.-Ing. Grete Wirsing,
München
Mitarbeiter: Joachim von Poschinger,
Architekt, München

A Vertikaldetailschnitt durch Fenster /
Coupe verticale détaillée de la fenêtre /
Detailed vertical section of window

B Horizontalschnitt mit Blumenkasten /
Coupe horizontale avec jardinière /
Horizontal section with window box

C Teilansicht / Vue partielle / Part view

D Gebäudeabschnitt, Straßenseite / Coupe
de la maison, côté rue / Section of
building, street elevation

1 Betonrahmen / Cadre en béton /
Concrete frame

2 Korklinoleum 3,5 mm / Liège agglo-
méré, 3,5 mm d'épaisseur / Cork lino,
3,5 mm. thick

3 Gussasphaltestrich / Aire d'asphalte
coulé / Poured asphalt coating

4 Korkschrotmatte 8 mm / Nette de liège
de 8 mm / Mat of cork chippings,
8 mm. thick

5 Stahlbetondecke 14 cm / Plafond en
béton armé, 14 cm / Reinforced con-
crete ceiling, 5 1/2" thick

6 Nahtloses Gasrohr 1" / Tube de verre
sans soudure de 1" / Seamless 1" gas-
pipe

7 Föhrenholz 26 mm, gestrichen / 26 mm
de pin sylvestre, peint / Painted pine
wood, 26 mm. thick

8 Wanne aus Eisenblech verzinkt, zur
Aufnahme von Blumentöpfen / Récep-
tacle en tôle de fer zinguée, pour pots
de fleur / Galvanized sheet-iron basin
to hold flower pots

9 Rohr 3/4" / Conduite de 3/4" / Pipe, 3/4"

10 Winkelreisensrahmen 40/40/5 mm / Cadre
de cornières de 40/40/5 mm / Angle
iron frame, 40/40/5 mm.

11 Wasserdichter Betonlattstrich mit
Drahtgewebeeinlage / Couche lissée de
béton étanche avec treillis de fil de
fer / Waterproof smooth concrete coat
with layer of wire netting

12 Verzinktes Eisenblech 2 mm / Tôle de
fer zinguée de 2 mm / Galvanized
sheet iron, 2 mm. thick

13 Leichtbeton mit Gefälle und Paratekt-
abdeckung / Béton léger avec incli-
naison et revêtement Paratekt / Thin
concrete, sloping and with Paratekt
coating

14 Stahlbetondecke 12 cm / Dalle de ciment
armé de 12 cm / Reinforced concrete
ceiling, 4 1/2" thick

15 Hebelgabetonplatten 5 cm / Dalles de
béton poreux de 5 cm / Concrete
slabs 2"

16 Kantholz 6/12 cm / Bois équarri de
6/12 cm / Square timber, 2^{11/10}" x 4^{9/10}"

17 Großwellige Eternitplatten / Plaques
d'Eternit à grande ondulation / Cor-
rugated asbestos slabs

18 Rohr Ø 76 mm, 7-mm-Wandung / Con-
duite de 76 mm de diam., à paroi de
7 mm / Pipe, Ø 76 mm., walls 7 mm.

19 Rohrstütze Ø 44,5 mm / Support de
conduite, diam.: 44,5 mm / Pipe sup-
port, Ø 44,5 mm.

20 Verkleidung mit schwarzem Kunststein /
Revêtement en pierre artificielle noire /
Facing of black artificial stone

21 Altes Kellergewölbe / Ancienne voute
de cave / Old vaults

22 Verteilerbalken in Stahlbeton / Poutre
de répartition en béton armé / Distrib-
utor beams of reinforced concrete

